Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 323

21e jaargang

17 november 1978

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2683/78 van de Commissie van 16 november 1978 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1

Verordening (EEG) nr. 2684/78 van de Commissie van 16 november 1978 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout 3

Verordening (EEG) nr. 2685/78 van de Commissie van 16 november 1978 houdende vaststelling van de minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie 5

★ **Verordening (EEG) nr. 2686/78 van de Commissie van 15 november 1978 waarbij de invoer in het Verenigd Koninkrijk van broeken van oorsprong uit India aan invoervergunningen wordt onderworpen** 7

Verordening (EEG) nr. 2687/78 van de Commissie van 16 november 1978 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Roemenië 9

Verordening (EEG) nr. 2688/78 van de Commissie van 16 november 1978 ter vaststelling van de restituties bij de uitvoer van mout 10

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

78/923/EEG :

★ **Besluit van de Raad van 19 juni 1978 betreffende de sluiting van het Europese Verdrag inzake de bescherming van landbouwhuisdieren** 12

Engelse en Franse tekst van het Europese Verdrag inzake de bescherming van landbouwhuisdieren 14

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

Rectificaties

★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2524/78 van de Commissie van 27 oktober 1978 houdende vijftiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2042/75 houdende bijzondere uitvoeringbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst (PB nr. L 301 van 28. 10. 1978) 23

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2683/78 VAN DE COMMISSIE

van 16 november 1978

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/78 (2), inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2510/78 (3) en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %
— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2510/78 uiteengezette bepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 november 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 november 1978.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.
(3) PB nr. L 301 van 28. 10. 1978, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 november 1978 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	80,43
10.01 B	Harde tarwe („durum")	120,96 (1) (5)
10.02	Rogge	80,58 (6)
10.03	Gerst	87,36
10.04	Haver	79,56
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	79,09 (2) (3)
10.07 A	Boekweit	1,61
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	46,90 (4)
10.07 C	Sorgho	77,95 (4)
10.07 D	Andere granen	0 (5)
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	123,80
11.01 B	Meel van rogge	124,00
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum")	198,39
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	133,15

(1) Voor harde tarwe („durum") van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

(2) Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

(5) Voor harde tarwe („durum") en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 2684/78 VAN DE COMMISSIE

van 16 november 1978

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/78 [2], en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2511/78 [3] en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %
— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die aan de heffingen worden toegevoegd en die van kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, wordt vastgesteld zoals aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 november 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 november 1978.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

---

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.
(3) PB nr. L 301 van 28. 10. 1978, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 november 1978 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 11	1e term. 12	2e term. 1	3e term. 2
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum")	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	7,35
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 11	1e term. 12	2e term. 1	3e term. 2	4e term. 3
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2685/78 VAN DE COMMISSIE

van 16 november 1978

houdende vaststelling van de minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1562/78 (2),

Gelet op Verordening nr. 162/66/EEG van de Raad van 27 oktober 1966 betreffende het handelsverkeer in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Griekenland (3),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2843/76 van de Raad van 23 november 1976 tot vaststelling van bijzondere maatregelen met name voor het bepalen van aanbiedingen van olijfolie op de wereldmarkt (4), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2361/77 (5), inzonderheid op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2844/76 van de Raad van 23 november 1976 tot vaststelling van bijzondere maatregelen met name voor het bepalen van aanbiedingen van olijfolie op de Griekse markt (6), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2361/77, inzonderheid op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie uit Algerije (7), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2388/77 (8), inzonderheid op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie uit Marokko (9), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2388/77, inzonderheid op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie uit Tunesië (10), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2388/77, inzonderheid op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije (11), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2387/77 (12), inzonderheid op artikel 10, lid 2,

(1) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.
(2) PB nr. L 185 van 7. 7. 1978, blz. 1.
(3) PB nr. 197 van 29. 10. 1966, blz. 3393/66.
(4) PB nr. L 327 van 26. 11. 1976, blz. 4.
(5) PB nr. L 277 van 29. 10. 1977, blz. 2.
(6) PB nr. L 327 van 26. 11. 1976, blz. 6.
(7) PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.
(8) PB nr. L 278 van 29. 10. 1977, blz. 14.
(9) PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.
(10) PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.
(11) PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.
(12) PB nr. L 278 van 29. 10. 1977, blz. 13.

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 1362/76 van 14 juni 1976 (13) heeft besloten de heffingen in de sector olijfolie vast te stellen bij openbare inschrijving;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3188/76 van de Commissie van 23 december 1976 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende bijzondere maatregelen met name voor het bepalen van aanbiedingen van olijfolie op de wereldmarkt en op de Griekse markt (14), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2413/77 (15), de criteria zijn vermeld voor de vaststelling van de minimumheffing; dat deze minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de toestand van de wereldmarkt of de Griekse markt, alsmede van de door de aanvragers aangegeven heffingsbedragen;

Overwegende dat voor de andere produkten dan olijfolie rekening moet worden gehouden met het oliegehalte van deze produkten; dat evenwel geen heffingen worden toegepast bij invoer van perskoeken van olijven en andere afvallen van onderverdeling 23.04 A van het gemeenschappelijk douanetarief, met een oliegehalte van ten hoogste 3 %;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening dient te worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en bepaalde derde landen; dat bij de berekening van de heffing met name moet worden uitgegaan van de bij invoer uit derde landen toe te passen heffing;

Overwegende dat het verkoopseizoen 1977/1978 voor olijfolie bij Verordening (EEG) nr. 2580/78 (16) tot en met 31 december 1978 is verlengd;

Overwegende dat de toepassing van de hierboven aangehaalde bepalingen op de door de aanvragers op 13 en 14 november 1978 voorgestelde heffingen ertoe leidt de minimumheffingen op de in de bijlage bij deze verordening vermelde bedragen vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 november 1978.

(13) PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 13.
(14) PB nr. L 359 van 30. 12. 1976, blz. 26.
(15) PB nr. L 279 van 1. 11. 1977, blz. 55.
(16) PB nr. L 309 van 1. 11. 1978, blz. 13.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 november 1978.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 november 1978 houdende vaststelling van de minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(RE / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Griekenland	Derde landen
07.01 N II	6,00	10,00
07.03 A II	6,00	10,00
15.07 A I a)	32,00 (3)	57,00 (3)
15.07 A I b)	29,00 (3)	54,00 (3)
15.07 A I c)	32,00 (3)	56,00 (3)
15.07 A II a)	35,00	63,00 (1)
15.07 A II b)	48,00	88,00 (2)
15.17 B I a)	14,00	25,00
15.17 B I b)	22,00	40,00
23.04 A	2,00 (4)	4,00 (4)

(1) Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,20 RE/100 kg;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 2,56 RE/100 kg.

(2) Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 6 RE/100 kg;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 4,80 RE/100 kg.

(3) Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

a) voor Griekenland en Spanje: 0,50 RE/100 kg;

b) voor Turkije: 18,50 RE/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;

c) voor Algerije, Marokko, Tunesië: met 20,50 RE/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door die landen ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

(4) Op grond van artikel 3 van de Verordening (EEG) nr. 2843/76 en (EEG) n. 2844/76 wordt geen heffing toegepast bij invoer van perskoeken van olijven en andere afvallen van onderverdeling 23.04 A van het gemeenschappelijk douanetarief, met een oliegehalte van 3 % of minder.

VERORDENING (EEG) Nr. 2686/78 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1978

waarbij de invoer in het Verenigd Koninkrijk van broeken van oorsprong uit India aan invoervergunningen wordt onderworpen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1439/74 van de Raad van 4 juni 1974 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer [1], inzonderheid op artikel 12,

Na overleg met het Raadgevend Comité ingesteld bij artikel 5 van voornoemde verordening,

Overwegende dat de invoer van broeken, vallende onder de posten 61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76; 61.02-66, 68 en 72 van het gemeenschappelijk douanetarief, afkomstig uit alle derde landen, in 1977 een niet te verwaarlozen aandeel in de markt van de Gemeenschap vormde en dat dit aandeel sindsdien voor het Verenigd Koninkrijk nog is toegenomen;

Overwegende dat er ten aanzien van de betrokken produkten reeds kwantitatieve maxima zijn ingesteld overeenkomstig de bepalingen van de multivezelovereenkomst en de tussen de Gemeenschap en een aantal leverende landen tot stand gekomen bilaterale overeenkomsten;

Overwegende dat de invoer in het Verenigd Koninkrijk van het betrokken produkt van oorsprong uit India sedert enige maanden plotseling aanzienlijk is gestegen;

Overwegende dat al deze factoren tot ontwrichting van de Britse markt hebben geleid en de producenten van de Gemeenschap ernstig nadeel berokkenen;

Overwegende dat de Gemeenschap met India, in het kader van de regeling betreffende de internationale handel in textiel, een overeenkomst inzake de handel in textielprodukten heeft gesloten; dat in deze overeenkomst specifieke bepalingen zijn opgenomen welke het nemen van vrijwaringsmaatregelen toelaten;

Overwegende dat de Gemeenschap, in verband met de ontwrichting van bovengenoemde markt, de in voornoemde overeenkomst vastgestelde procedures voor het nemen van passende vrijwaringsmaatregelen heeft ingeleid ten einde, rekening houdend met de evolutie van de invoer, tot een beperking van de invoer van het betrokken produkt in het Verenigd Koninkrijk te komen, en dat deze procedures tot algemene conclusies hebben geleid;

Overwegende in het bijzonder dat, overeenkomstig de door de Gemeenschap met India gesloten overeenkomst, het in acht nemen van de kwantitatieve uitvoermaxima, welke uit hoofde van de bepalingen van voornoemde overeenkomst zijn vastgesteld of kunnen worden vastgesteld, verzekerd is door een overeengekomen stelsel van bilateraal toezicht waarvan de doelmatigheid afhankelijk is van het instellen van een controlestelsel door de Gemeenschap; dat het derhalve met het oog op de invoering van dit stelsel nu reeds noodzakelijk blijkt de betrokken invoer voor wat India betreft aan vergunningen te onderwerpen;

Overwegende dat bovenbedoeld stelsel van invoervergunningen zo spoedig mogelijk dient te worden ingesteld ten einde te vermijden dat dit wordt ontdoken door vervroegde uitvoer of indirecte invoer, hetgeen de producenten van de Gemeenschap een moeilijk te herstellen nadeel zou kunnen berokkenen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoer in het Verenigd Koninkrijk van de hieronder vermelde goederen, van oorsprong uit India, welke in 1978 uit dit land worden uitgevoerd, worden onderworpen aan de overlegging van een door de Britse bevoegde autoriteiten afgegeven invoervergunning:

Categorie	Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code 1978	Omschrijving van de goederen	Kwantitatieve beperking van 1 januari t/m 31 december 1978
6	ex 61.01	61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76	Shorts en andere korte broeken, lange broeken, geweven, voor heren en jongens	110 000 stuks
	ex 61.02	61.02-66, 68, 72	Lange broeken, geweven, voor dames, meisjes en kinderen	

[1] PB nr. L 159 van 15. 6. 1974, blz. 1.

Artikel 2

1. De invoervergunningen worden tot het bereiken van de hierboven vermelde hoeveelheid automatisch en onverwijld afgegeven op overlegging van de in het kader van de met India gesloten overeenkomst inzake de handel in textielprodukten overeengekomen uitvoerdocumenten, welke in bijlage C van Verordening (EEG) nr. 3019/77 [1] zijn opgenomen.

De invoer die heeft plaatsgevonden van 1 januari 1978 tot de datum van inwerkingtreding van deze verordening dienen te worden afgetrokken van deze hoeveelheid voor zover de betrokken goederen gedurende deze periode uit het betrokken derde land werden uitgevoerd.

2. Ongeacht het bepaalde in lid 1 worden de invoervergunningen automatisch en onverwijld afgegeven op overlegging van een connossement ten bewijze van het feit dat de goederen vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening in India zijn ingeladen met het oog op hun uitvoer naar het Verenigd Koninkrijk.

Artikel 3

1. Deze verordening treedt in werking op de tweede dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

2. Zij is van toepassing tot en met 31 december 1978 onder voorbehoud dat overeenkomstig artikel 12, lid 6, en artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1439/74 een verordening van de Raad wordt vastgesteld.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1978.

Voor de Commissie

Lorenzo NATALI

Vice-Voorzitter

---

[1] PB nr. L 357 van 31. 12. 1977, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 2687/78 VAN DE COMMISSIE

van 16 november 1978

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1766/78 [2], en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2662/78 van de Commissie van 13 november 1978 [3] een compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer van tomaten van oorsprong uit Roemenië;

Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen die voor produkten uit Roemenië waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74 [4], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 668/78 [5], bedoelde representatieve markten, en vastgesteld of berekend worden volgens de bepalingen van artikel 5 van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de invoerprijzen zich voor twee opeenvolgende marktdagen op een niveau bevinden dat ten minste gelijk is aan de referentieprijs, zodat de voorwaarden, voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van deze produkten van oorsprong uit Roemenië zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2662/78 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 november 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 november 1978.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

---

(1) PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
(2) PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 12.
(3) PB nr. L 320 van 14. 11. 1978, blz. 16.
(4) PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.
(5) PB nr. L 90 van 5. 4. 1978, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 2688/78 VAN DE COMMISSIE
van 16 november 1978
ter vaststelling van de restituties bij de uitvoer van mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/78 (2), inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 (3), houdende voor de sector granen algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens diezelfde teksten ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2245/78 (5), de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige toestand van de markten in de sector verwerkte produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie éénmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden in de bijlage van deze verordening vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 november 1978.

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.
(4) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.
(5) PB nr. L 273 van 29. 9. 1978, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 november 1978.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 november 1978 ter vaststelling van de restituties bij de uitvoer van mout

(RE / ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag van de restitutie
11.07 A I b)	79,80
11.07 A II b)	97,65
11.07 B	113,80

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 19 juni 1978

betreffende de sluiting van het Europese Verdrag inzake de bescherming van landbouwhuisdieren

(78/923/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement (1),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (2),

Overwegende dat in het kader van de Raad van Europa het Europese Verdrag inzake de bescherming van landbouwhuisdieren, hierna het „verdrag" genoemd, is opgesteld, om de landbouwhuisdieren te beschermen, speciaal in moderne bedrijven voor intensieve veehouderij;

Overwegende dat in Richtlijn 70/373/EEG van de Raad van 20 juli 1970 betreffende de invoering van gemeenschappelijke bemonsterings- en analysemethoden voor de officiële controle van veevoeders (3), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 76/372/EEG (4), in Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding (5), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/117/EEG (6), en in Richtlijn 74/63/EEG van de Raad van 17 december 1973 tot vaststelling van maximumgehalten aan ongewenste stoffen en produkten in diervoeders (7), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 76/934/EEG (8), gemeenschappelijke voorschriften zijn vervat waarop het verdrag van invloed kan zijn, met name bij de tenuitvoerlegging van sommige bepalingen van dit verdrag;

Overwegende dat andere bepalingen van het verdrag onder gebieden vallen waarvoor de Gemeenschap nog geen gemeenschappelijke voorschriften heeft vastgesteld;

Overwegende dat de bescherming van dieren op zich geen deel uitmaakt van de doelstellingen van de Gemeenschap; dat de nationale wetgevingen die momenteel van kracht zijn voor de bescherming van landbouwhuisdieren, echter verschillen vertonen die aanleiding kunnen geven tot ongelijke concurrentievoorwaarden en derhalve rechtstreeks van invloed kunnen zijn op de werking van de gemeenschappelijke markt;

Overwegende dat het verdrag ook betrekking heeft op aangelegenheden die binnen het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vallen;

Overwegende dat de Gemeenschap derhalve aan het verdrag moet deelnemen om bovenbedoelde doelstellingen van de Gemeenschap te verwezenlijken;

Overwegende dat de voorwaarden waaronder de veehouderij in Groenland plaatsvindt fundamenteel verschillen van die in de andere gebieden van de Gemeenschap, zulks vanwege de daar heersende algemene omstandigheden, met name het klimaat, de geringe dichtheid van de bevolking en de buitengewone uitgestrektheid van het eiland; dat het verdrag derhalve niet op Groenland dient te worden toegepast,

(1) PB nr. C 83 van 4. 4. 1977, blz. 43.
(2) PB nr. C 204 van 30. 8. 1976, blz. 26.
(3) PB nr. L 170 van 3. 8. 1970, blz. 2.
(4) PB nr. L 102 van 15. 4. 1976, blz. 8.
(5) PB nr. L 270 van 14. 12. 1970, blz. 1.
(6) PB nr. L 40 van 10. 2. 1978, blz. 19.
(7) PB nr. L 38 van 11. 2. 1974, blz. 31.
(8) PB nr. L 364 van 31. 12. 1976, blz. 20.

BESLUIT:

Artikel 1

Het Europese Verdrag inzake de bescherming van landbouwhuisdieren wordt namens de Europese Economische Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het verdrag is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad verricht de nederlegging van de akte van goedkeuring, overeenkomstig artikel 14 van het verdrag [1].

Bij de nederlegging van de akte van goedkeuring verklaart de Voorzitter van de Raad, overeenkomstig artikel 16 van het verdrag, dat dit verdrag niet van toepassing is op Groenland.

Gedaan te Luxemburg, 19 juni 1978.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. DALSAGER

---

[1] De datum van inwerkingtreding van het verdrag zal door het Secretariaat-generaal van de Raad in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

EUROPEAN CONVENTION FOR THE PROTECTION OF ANIMALS KEPT FOR FARMING PURPOSES

CONVENTION EUROPÉENNE SUR LA PROTECTION DES ANIMAUX DANS LES ÉLEVAGES

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

STRASBOURG

Provisional edition

Édition provisoire

THE MEMBER STATES OF THE COUNCIL OF EUROPE

signatory hereto,

Considering that it is desirable to adopt common provisions for the protection of animals kept for farming purposes, particularly in modern intensive stock-farming systems,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

CHAPTER I

General principles

Article 1

This Convention shall apply to the keeping, care and housing of animals, and in particular to animals in modern intensive stock-farming systems. For the purposes of this Convention, 'animals' shall mean animals bred or kept for the production of food, wool, skin or fur or for other farming purposes, and 'modern intensive stock-farming systems' shall mean systems which predominantly employ technical installations operated principally by means of automatic processes.

Article 2

Each Contracting Party shall give effect to the principles of animal welfare laid down in Articles 3 to 7 of this Convention.

Article 3

Animals shall be housed and provided with food, water and care in a manner which — having regard to their species and to their degree of development, adaptation and domestication — is appropriate to their physiological and ethological needs in accordance with established experience and scientific knowledge.

Article 4

1. The freedom of movement appropriate to an animal, having regard to its species and in accordance with established experience and scientific knowledge, shall not be restricted in such a manner as to cause it unnecessary suffering or injury.

2. Where an animal is continuously or regularly tethered or confined, it shall be given the space appropriate to its physiological and ethological needs in accordance with established experience and scientific knowledge.

Article 5

The lighting, temperature, humidity, air circulation, ventilation, and other environmental conditions such as gas concentration or noise intensity in the place in which an animal is housed, shall — having regard to its species and to its degree of development, adaptation and domestication — conform to its physiological and ethological needs in accordance with established experience and scientific knowledge.

Article 6

No animal shall be provided with food or liquid in a manner, nor shall such food or liquid contain any substance, which may cause unnecessary suffering or injury.

Article 7

1. The condition and state of health of animals shall be thoroughly inspected at intervals sufficient to avoid unnecessary suffering and in the case of animals kept in modern intensive stock-farming systems at least once a day.

2. The technical equipment used in modern intensive stock-farming systems shall be thoroughly inspected at least once a day, and any defect discovered shall be remedied with the least possible delay. When a defect cannot be remedied forthwith, all temporary measures necessary to safeguard the welfare of the animals shall be taken immediately.

CHAPTER II

Detailed implementation

Article 8

1. A Standing Committee shall be set up within a year of the entry into force of this Convention.

2. Each Contracting Party shall have the right to appoint a representative to the Standing Committee. Any Member State of the Council of Europe which is not a Contracting Party to the Convention shall have the right to be represented on the Committee by an observer.

3. The Secretary General of the Council of Europe shall convene the Standing Committee whenever he finds it necessary and in any case when a majority of the representatives of the Contracting Parties or the representative of the European Economic Community, being itself a Contracting Party, request its convocation.

4. A majority of representatives of the Contracting Parties shall constitute a quorum for holding a meeting of the Standing Committee.

5. The Standing Committee shall take its decision by a majority of the votes cast. However, unanimity of the votes cast shall be required for:

(a) the adoption of the recommendations provided for in Article 9 (1);

(b) the decision to admit observers other than those referred to in paragraph 2 of this Article;

(c) the adoption of the report referred to in Article 13; this report could set out, where appropriate, divergent opinions.

6. Subject to the provisions of this Convention. The Standing Committee shall draw up its own Rules of Procedure.

Article 9

1. The Standing Committee shall be responsible for the elaboration and adoption of recommendations to the Contracting Parties containing detailed provisions for the implementation of the principles set out in Chapter I of this Convention, to be based on scientific knowledge concerning the various species of animals.

2. For the purpose of carrying out its responsibilities under paragraph 1 of this Article, the Standing Committee shall follow developments in scientific research and new methods in animal husbandry.

3. Unless a longer period is decided upon by the Standing Committee, a recommendation shall become effective as such six months after the date of its adoption by the Committee. As from the date when a recommendation becomes effective each Contracting Party shall either implement it or inform the Standing Committee by notification to the Secretary General of the Council of Europe of the reasons why it has decided that it cannot implement the recommendation or can no longer implement it.

4. If two or more Contracting Parties or the European Economic Community, being itself a Contracting Party, have given notice in accordance with paragraph 3 of this Article of their decision not to implement or no longer to implement a recommendation, that recommendation shall cease to have effect.

Article 10

The Standing Committee shall use its best endeavours to facilitate a friendly settlement of any difficulty which may arise between Contracting Parties concerning the implementation of this Convention.

Article 11

The Standing Committee may express an advisory opinion on any question concerning the protection of animals at the request of a Contracting Party.

Article 12

Each Contracting Party may appoint one or more bodies from which the Standing Committee may request information and advice to assist it in its work. Contracting Parties shall communicate to the Secretary General of the Council of Europe the names and addresses of such bodies.

Article 13

The Standing Committee shall submit to the Committee of Ministers of the Council of Europe, at the expiry of the third year after the entry into force of this Convention and of each further period of three years, a report on its work and on the functioning of the Convention, including if it deems it necessary proposals for amending the Convention.

CHAPTER III

Final provisions

Article 14

1. This Convention shall be open to signature by the Member States of the Council of Europe and by the European Economic Community. It shall be subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

2. This Convention shall enter into force six months after the date of the deposit of the fourth instrument of ratification, acceptance or approval by a Member State of the Council of Europe.

3. In respect of a signatory Party ratifying, accepting or approving after the date referred to in paragraph 2 of this Article, the Convention shall enter into force six months after the date of the deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 15

1. After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe may, upon such terms and conditions as it deems appropriate, invite any non-member State to accede thereto.

2. Such accession shall be effected by depositing with the Secretary General of the Council of Europe an instrument of accession which shall take effect six months after the date of its deposit.

Article 16

1. Any Contracting Party may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification,

acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

2. Any Contracting Party may, when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession or at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend this Convention to any other territory or territories specified in the declaration and for whose international relations it is responsible or on whose behalf it is authorized to give undertakings.

3. Any declaration made in pursuance of the preceding paragraph may, in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn according to the procedure laid down in Article 17 of this Convention.

Article 17

1. Any Contracting Party may, in so far as it is concerned, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

2. Such denunciation shall take effect six months after the date of receipt by the Secretary General of such notification.

Article 18

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the Member States of the Council and any Contracting Party not a Member State of the Council of:

(a) any signature;

(b) any deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession;

(c) any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 14 and 15 thereof;

(d) any recommendation of the kind referred to in Article 9 (1) and the date on which it takes effect;

(e) any notification received in pursuance of the provisions of Article 9 (3);

(f) any communication received in pursuance of the provisions of Article 12;

(g) any declaration received in pursuance of the provisions of Article 16 (2) and (3);

(h) any notification received in pursuance of the provisions of Article 17 and the date on which denunciation takes effect.

LES ÉTATS MEMBRES DU CONSEIL DE L'EUROPE,

signataires de la présente convention,

considérant qu'il est souhaitable d'adopter des dispositions communes pour protéger les animaux dans les élevages, en particulier dans les systèmes modernes d'élevage intensif,

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

TITRE PREMIER

Principes généraux

Article premier

La présente convention s'applique à l'alimentation, aux soins et au logement des animaux, en particulier dans les systèmes modernes d'élevage intensif. Au sens de la présente convention, on entend par « animaux » ceux qui sont élevés ou gardés pour la production de denrées alimentaires, de laine, de peaux, de fourrures ou à d'autres fins agricoles et par « systèmes modernes d'élevage intensif » ceux qui utilisent surtout des installations techniques exploitées principalement à l'aide de dispositifs automatiques.

Article 2

Chaque partie contractante donne effet aux principes de protection des animaux fixés dans la présente convention aux articles 3 à 7.

Article 3

Tout animal doit bénéficier d'un logement, d'une alimentation et des soins qui — compte tenu de son espèce, de son degré de développement, d'adaptation et de domestication — sont appropriés à ses besoins physiologiques et éthologiques, conformément à l'expérience acquise et aux connaissances scientifiques.

Article 4

1. La liberté de mouvement propre à l'animal, compte tenu de son espèce et conformément à l'expérience acquise et aux connaissances scientifiques, ne doit pas être entravée de manière à lui causer des souffrances ou des dommages inutiles.

2. Lorsqu'un animal est continuellement ou habituellement attaché, enchaîné ou maintenu, il doit lui être laissé un espace approprié à ses besoins physiologiques et éthologiques, conformément à l'expérience acquise et aux connaissances scientifiques.

Article 5

L'éclairage, la température, le degré d'humidité, la circulation d'air, l'aération du logement de l'animal et les autres conditions ambiantes telles que la concentration des gaz ou l'intensité du bruit, doivent — compte tenu de son espèce, de son degré de développement, d'adaptation et de domestication — être appropriés à ses besoins physiologiques et éthologiques, conformément à l'expérience acquise et aux connaissances scientifiques.

Article 6

Aucun animal ne doit être alimenté de telle sorte qu'il en résulte des souffrances ou des dommages inutiles et son alimentation ne doit pas contenir de substances qui puissent lui causer des souffrances ou des dommages inutiles.

Article 7

1. La condition et l'état de santé de l'animal doivent faire l'objet d'une inspection approfondie à des intervalles suffisants pour éviter des souffrances inutiles, soit au moins une fois par jour dans le cas d'animaux gardés dans des systèmes modernes d'élevage intensif.

2. Les installations techniques dans les systèmes modernes d'élevage intensif doivent faire l'objet, au moins une fois par jour, d'une inspection approfondie et tout défaut constaté doit être éliminé dans les délais les plus courts. Lorsqu'un défaut ne peut être éliminé sur le champ, toutes les mesures temporaires nécessaires pour préserver le bien-être des animaux doivent être prises immédiatement.

TITRE II

Dispositions détaillées pour la mise en œuvre

Article 8

1. Il est consitué, dans l'année qui suit la date d'entrée en vigueur de la présente convention, un comité permanent.

2. Toute partie contractante a le droit de désigner un représentant au comité permanent. Tout État membre du Conseil de l'Europe qui n'est pas partie contractante à la convention a le droit de se faire représenter au comité par un observateur.

3. Le secrétaire général du Conseil de l'Europe convoque le comité permanent chaque fois qu'il l'estime nécessaire et, en tout cas, si la majorité des repré-

sentants des parties contractantes ou le représentant de la Communauté économique européenne, elle-même partie contractante, en formulent la demande.

4. La majorité des représentants des parties contractantes constitue le quorum nécessaire pour tenir une réunion du comité permanent.

5. Le comité permanent prend ses décisions à la majorité des voix exprimées ; toutefois, l'unanimité des voix exprimées est exigée pour :

a) l'adoption des recommandations visées au paragraphe 1 de l'article 9 ;
b) la décision d'admettre des observateurs autres que ceux visés au paragraphe 2 du présent article ;
c) l'adoption du rapport visé à l'article 13, rapport qui, le cas échéant, fait état des opinions divergentes.

6. Sous réserve des dispositions de la présente convention, le comité permanent établit son règlement intérieur.

Article 9

1. Le comité permanent est chargé d'élaborer et d'adopter des recommandations aux parties contractantes contenant des dispositions détaillées en vue de l'application des principes énoncés au titre premier de la présente convention ; ces dispositions doivent se fonder sur les connaissances scientifiques concernant les différentes espèces.

2. Aux fins de l'accomplissement de ses tâches telles que visées au paragraphe 1 du présent article, le comité permanent suit l'évolution de la recherche scientifique et des nouvelles méthodes en matière d'élevage.

3. Sauf si un délai plus long est fixé par le comité permanent, toute recommandation prend effet en tant que telle six mois après la date de son adoption par le comité. À partir de la date à laquelle une recommandation prend effet, toute partie contractante doit, soit la mettre en œuvre, soit informer le comité permanent par notification adressée au secrétaire général du Conseil de l'Europe des raisons pour lesquelles elle a décidé qu'elle n'est pas ou n'est plus en mesure de la mettre en œuvre.

4. Si deux ou plusieurs parties contractantes ou la Communauté économique européenne, elle-même partie contractante, ont notifié conformément au paragraphe 3 du présent article, leur décision de ne pas mettre ou de ne plus mettre en œuvre une recommandation, cette recommandation cesse d'avoir effet.

Article 10

Le comité permanent facilite autant que de besoin le règlement amiable de toute difficulté qui peut surgir entre parties contractantes concernant l'application de la présente convention.

Article 11

Le comité permanent peut, à la demande d'une partie contractante, exprimer un avis consultatif sur toute question relative à la protection des animaux.

Article 12

En vue d'assister le comité permanent dans ses travaux, toute partie contractante peut désigner un ou plusieurs organes auxquels ce comité peut demander des informations et des conseils. Les parties contractantes communiquent au secrétaire général du Conseil de l'Europe le nom et l'adresse desdits organes.

Article 13

Le comité permanent soumet au comité des ministres du Conseil de l'Europe, à l'expiration de la troisième année après l'entrée en vigueur de la présente convention et à l'expiration de chaque période ultérieure de trois ans, un rapport sur ses travaux et sur le fonctionnement de la convention, en y incluant s'il l'estime nécessaire des propositions visant à amender la convention.

TITRE III

Dispositions finales

Article 14

1. La présente convention est ouverte à la signature des États membres du Conseil de l'Europe ainsi qu'à celle de la Communauté économique européenne. Elle sera ratifiée, acceptée ou approuvée. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le secrétaire général du Conseil de l'Europe.

2. La présente convention entrera en vigueur six mois après la date du dépôt du quatrième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation d'un État membre du Conseil de l'Europe.

3. Elle entrera en vigueur à l'égard de toute partie signataire qui la ratifiera, l'acceptera ou l'approuvera après la date visée au paragraphe 2 du présent article, six mois après la date du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

Article 15

1. Après l'entrée en vigueur de la présente convention, le comité des ministres du Conseil de l'Europe pourra inviter, selon les modalités qu'il jugera opportunes, tout État non membre du Conseil à adhérer à la présente convention.

2. L'adhésion s'effectuera par le dépôt, près le secrétaire général du Conseil de l'Europe, d'un instrument d'adhésion qui prendra effet six mois après la date de son dépôt.

Article 16

1. Toute partie contractante peut, au moment de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, désigner le ou les territoires auxquels s'appliquera la présente convention.

2. Toute partie contractante peut, au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ou à tout autre moment par la suite, étendre l'application de la présente convention, par déclaration adressée au secrétaire général du Conseil de l'Europe, à tout autre territoire désigné dans la déclaration et dont elle assure les relations internationales ou pour lequel elle est habilitée à stipuler.

3. Toute déclaration faite en vertu du paragraphe précédent pourra être retirée, en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, aux conditions prévues par l'article 17 de la présente convention.

Article 17

1. Toute partie contractante pourra, en ce qui la concerne, dénoncer la présente convention en adressant une notification au secrétaire général du Conseil de l'Europe.

2. La dénonciation prendra effet six mois après la date de la réception de la notification par le secrétaire général.

Article 18

Le secrétaire général du Conseil de l'Europe notifiera aux États membres du Conseil et à toute partie contractante non membre du Conseil :

a) toute signature ;

b) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion ;

c) toute date d'entrée en vigueur de la présente convention conformément à ses articles 14 et 15 ;

d) toute recommandation visée au paragraphe 1 de l'article 9 et la date à laquelle elle prendra effet ;

e) toute notification reçue en application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 9 ;

f) toute communication reçue en application des dispositions de l'article 12 ;

g) toute déclaration reçue en application des dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 16 ;

h) toute notification reçue en application des dispositions de l'article 17 et la date à laquelle la dénonciation prendra effet.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Convention.

Done at Strasbourg, this ... day of March 1976, in English and in French, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each of the signatory and acceding Parties.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente convention.

Fait à Strasbourg, le .. mars 1976, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le secrétaire général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacune des parties signataires et adhérentes.

For the Government
of the Republic of Cyprus :

Pour le gouvernement
de la république de Chypre :

For the Government
of the Kingdom of Denmark :

Pour le gouvernement
du royaume de Danemark :

P. VON DER HUDE

For the Government
of the French Republic :

Pour le gouvernement
de la République française :

For the Government
of the Federal Republic of Germany :

Pour le gouvernement
de la république fédérale d'Allemagne :

For the Government
of the Hellenic Republic :

Pour le gouvernement
de la République hellénique :

For the Government
of the Icelandic Republic :

Pour le gouvernement
de la République islandaise :

For the Government
of Ireland

Pour le gouvernement
d'Irlande :

For the Government
of the Italian Republic :

Pour le gouvernement
de la République italienne :

For the Government of the
Grand Duchy of Luxembourg :

Pour le gouvernement du
grand-duché de Luxembourg :

For the Government
of Malta :

Pour le gouvernement
de Malte :

For the Government
of the Kingdom of the Netherlands :

Pour le gouvernement
du royaume des Pays-Bas :

For the Government
of the Kingdom of Norway :

Pour le gouvernement
du royaume de Norvège :

For the Government
of the Kingdom of Sweden :

Pour le gouvernement
du royaume de Suède :

For the Government
of the Swiss Confederation :

Pour le gouvernement
de la Confédération suisse :

For the Government
of the Turkish Republic :

Pour le gouvernement
de la République turque :

For the Government
of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland :

Pour le gouvernement
du Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord :

Peter FOSTER

For the European
Economic Community :

Pour la Communauté
économique européenne :

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2524/78 van de Commissie van 27 oktober 1978 houdende vijftiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2042/75 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 301 van 28 oktober 1978)

Bladzijde 39, bijlage, deel B

in plaats van: „11.02 E IIe) 1"

te lezen: „11.02 E II d) 1".